FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME DU C

Province Ontario — District No. 55 West Algoma — Enumeration District / District du recenseur No. 32 — Nominal return of Living persons by / Dénombrement des vivants par R. E. McClure, Enumerator / Recenseur

In / dans Town of Bruce Mines and Township of Plummer Addl. (City, town, village, township or parish / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 12

| Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites. Dwelling House / Habitation | Family / Famille | RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RESIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS. Name of each person in family, beginning with head of household. / Nom de chaque personne dans la famille, en commençant par le chef de famille. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot, or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No. de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.) | Sex. / Sexe. | Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de famille ou de ménage. | Single, married, widowed or divorced. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé. | Month of birth. / Mois de naissance. | Year of birth. / Année de naissance. | Age last birthday. / Age au dernier anniversaire. | CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION. Origin or race or tribe. If a native of Canada, state province or territory. / Pays ou lieu de naissance; si né au Canada, indiquer la province ou le territoire. | Year of immigration into Canada. / Date de l'immigration au Canada. | Year of naturalization, if naturalized. / Date de la naturalisation, si naturalisé. | Racial or tribal origin. / Origine ou race ou tribu. | Nationality. / Nationalité. | Religion. / Religion. | PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE. Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier. | Employer, employee or working on account. / Employeur, employé ou travaillant à son compte. | Employer. / Employeur. | Employee. / Employé. | Working on own account. / Travaillant à son compte. | WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS. Name of wage earner's employer, or, if working on own account, nature of business. / Nom de l'employeur du salarié, ou, s'il travaille à son compte, genre de commerce. | Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou autre. | Number of months at other than chief occupation. / Nombre de mois à d'autres emplois. | Hours of work per day in chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal. | Hours of work per day at other occupation. / Heures de travail par jour à d'autres emplois. | Total earnings in 1910 from chief occupation. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal. | Total earnings in 1910 from other occupations. / Gain total en 1910 provenant des emplois secondaires. | Note of casualties or lost time, with explanation. / Note des accidents ou heures perdues, avec explications. | Trade Union or local Union. / Syndicat ouvrier ou association locale. | INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE— Life. / Sur la vie. | Against accident. / Par accidents. | Cost of insurance in column 30. / Coût de l'assurance en colonne 30. | EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS. Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. / Sait lire. | Can write. / Sait écrire. | Language commonly spoken. / Langue communément parlée. | Can speak English. / Peut converser en anglais. | Cost of Education in 1910 for persons over 21 years of age. / Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes de plus de 21 ans. | Blind. / Aveugle. | Deaf-mute. / Sourd-muet. | Insane. / Aliéné. | Idiot. / Idiot. | Indian. / Sauvage. | Chinese. / Chinois. | Japanese. / Japonais. | Other race. / Autre race. |
|---|---|---